



## 新潟+群馬溫泉滑雪5天之旅 AJDIW05N

新潟煎餅王國、白鳥瓢湖、北方文化博物館、DIY羽釜蒸飯體驗、時令果園、伊香保溫泉區(石板街、河鹿橋)、達摩不倒翁點睛體驗、越後湯澤、湯澤高原滑雪場(重本包乘吊車賞雪)、魚沼之里、八海山雪室見學、日本海魚市場、萬代橋、萬代City商店街、彌彥神社(一之鳥居)

《2020年1月4日起出發適用》

新潟來回



湯澤高原滑雪場

### 行程特點：

1. 前往越後湯澤高原滑雪場享受滑雪、玩雪及更重本包乘吊車賞雪景眺望銀白雪之國度。(註2,3)
2. 遊覽「賞雪勝地」豪農之館~北方文化博物館，欣賞冬日日式庭園美景；其後體驗DIY羽釜蒸飯，親自烹煮越光米，搭配本地鄉土料理，享受一頓美味的地道美食。
3. 入住2晚溫泉酒店，於寒冬浸泡溫泉感受一絲絲暖意。(註1)

### 湯澤高原滑雪場~重本包乘吊車賞雪景(註2,3)

• 位於海拔 1,000 公尺的湯澤高原滑雪場提供各種級別的雪道給初學者到滑雪專家，滿足各層面的滑雪用家。滑雪場擁有寬敞平緩的斜坡，設有家庭滑雪場、雪地園區，提供多款雪上玩樂設備，包括雪橇、雪上滑步車、雪兜等，非常適合初學者和家庭共享冬日玩雪樂。

• 重本安排乘可容納166人的吊車，從吊車內眺望高原的銀白世界。

# 客人可自行租用滑雪用具，約¥4500-¥5000，Snow Park暢玩雪兜、雪上水泡等，費用約¥1200(註2,3)。



湯澤高原Snow Park

### DIY羽釜蒸飯體驗

• 選用新潟特產~越光米，放進家庭版的羽釜，從桌上型瓦斯爐點火開始到蒸熟為止，全程讓客人體驗。以剛蒸好熱騰騰的米飯搭配本地鄉土料理，如當季食材的天婦羅、煮物、醋物，令人垂涎三尺。蒸煮米飯的時間約30分鐘，可享受蒸飯時由生到熟的美妙聲音變奏曲和陣陣米香。

\* 因應季節，食材可能有所不同。



北方文化博物館

### 「賞雪勝地」豪農之館~北方文化博物館(包入場)

• 是江戶時代(1603-1868)的地主伊藤文吉的府邸。後來將它作為展示書畫、陶器、漆器等美術工藝品，以及存放通過挖掘調查發現的考古資料的博物館。館內的清水園圍繞著一個大型的水池修建了道路，小島，橋梁，藝術石等，是一座再現了近江八景的池泉迴遊式庭園。每年1-2月雪花漫天飛舞之時，點綴出冬日獨有的庭園之美。

### 伊香保溫泉

• 位於群馬縣榛名山山腰，海拔700米的溫泉區，泉質分為含有鐵質氧化物的黃金之湯與清透的白銀之湯，並以四季不同風貌的河鹿橋、溫泉饅頭發源地而聞名全日本。這裡最大的賣點首推是那條沿著山麓而建達300公尺、共365階的石板街，身穿浴衣、腳踏下駄木屐的日本遊客穿梭於街道兩旁的大小商店，是繼群馬縣草津溫泉、兵庫縣城崎溫泉之外，最具風情的溫泉街。



伊香保溫泉~石板街

## Day 1

香港→「越光米之鄉」新潟—Aeon Mall購物城

## Day 2

「米菓大本營」新潟煎餅王國#—「天鵝之湖」白鳥瓢湖—「賞雪勝地」豪農之館~北方文化博物館(包入場)—DIY羽釜蒸飯體驗—時令果園(品嚐士多啤梨)\*—溫泉酒店(盡情享受日式溫泉樂)(註1)

~**新潟煎餅王國**：新潟縣是日本屈指可數的產米大縣，使用大米製成的仙貝煎餅等米菓生產量也是日本第一，在「新潟煎餅王國」除可參觀仙貝煎餅的製造工場，更可以在工作人員從旁指導下，將直徑達25厘米的巨型仙貝米餅放在烤網上烤製，並在煎餅上描繪自己喜歡的圖案、塗上醬油調味、升溫、降溫、包裝等不同步驟，親手製作只屬於您的巨型仙貝煎餅。

~**白鳥瓢湖**：作為日本著名的天鵝越冬棲息地，通過已故的吉川重三郎在日本首次成功餵養野生天鵝而備受矚目。另外，亦是日本的國家天然紀念物，在2008年更登錄為拉姆薩公約的國際重要濕地。每年十月中旬第一批候鳥飛來，將持續到三月底。在11月下旬高峰時期，更有機會超過5000隻天鵝在此停留。在越冬期間，每天9點、11點、15點會進行三次餵食。

#客人可自行體驗DIY巨型仙貝煎餅，費用約¥1000-1500。如遇休館，則改為前往峰村釀造味噌工房。

\*確實水果種類及享用方式，將由果園安排而定。



新潟煎餅王國



白鳥瓢湖

## Day 3

伊香保溫泉~石板街(365段台階)、河鹿橋—日本名物~達摩不倒翁點睛體驗—越後湯澤—湯澤高原滑雪場(重本包乘吊車賞雪景#)(註2,3)—冰雪玩樂\*(註2,3)—溫泉酒店(盡情享受日式溫泉樂)(註1)

#如天氣影響或維修未能乘坐吊車，則退回有關費用約¥1500。

\*客人可自行租用滑雪用具，每套約¥4500-¥5000，Snow Park 暢玩雪兜、雪上水泡等，費用約¥1200(註2,3)。



達摩不倒翁點睛體驗

- 達摩是以佛教禪宗開祖達摩為原型的擺設，已有200多年歷史，達摩的臉畫著象徵長壽的仙鶴(眉毛)和烏龜(鬍鬚)，以示吉祥。達摩圓乎乎不倒翁形狀的設計，被賦予了永不跌倒、永不言敗的寓意。
- 為達摩點睛前，應先靜下心來，一邊祈禱心願能夠實現，一邊把面向達摩不倒翁時右面的眼睛塗黑。當願望成真時，再將左眼塗黑，表示還願。

## Day 4

魚沼之里~「新潟清酒代表」八海山雪室見學—柏崎(途經)—日本海魚市場—萬代橋—萬代City商店街~「新潟清酒代表」八海山雪室見學：走進新潟清酒代表「八海山」的釀造之地~魚沼之里，體驗八海山雪室見學。在古時未有雪櫃之前，新潟人習慣將雪造成雪房作保鮮之用，在以噸計藏雪量如同天然冷藏庫般的八海山雪室，不僅可體驗一年四季皆保持3~5度的冷感，更可試飲這裡出產之美酒。

## Day 5

彌彥神社~「百年檜木鳥居」—之鳥居—新潟→香港

~**彌彥神社**：被稱為新潟第一靈驗地的「彌彥神社」，建於樹木繁茂的山中，自古為當地居民敬奉之地，主要供奉傳授人們捕魚、農耕、製鹽之術的天香山命(天照大神孫子)，是全日本供奉天孫的總神社，以祈求工作運及戀愛運而聞名。神社入口處的一之鳥居，是罕見浮起的百年檜木鳥居，為防止牌坊被腐蝕，而將底部稍微托高於地面。



八海山雪室見學



天數	早餐	午餐	晚餐	住宿酒店
1		航機上	/	新潟ANA/Okura/日航/第一/Art/Sunroute/Ramada/萬代Silver酒店或同級
2	酒店內	DIY越光米釜飯	酒店豐富晚餐	四萬/伊香保/萬座/草津溫泉酒店或同級
3	酒店內	/	酒店豐富晚餐	湯澤/魚沼溫泉酒店或同級
4	酒店內	日本海鮮料理	日式燒烤(任食放題)	新潟ANA/Okura/日航/第一/Art/Sunroute/Ramada/萬代Silver酒店或同級
5	酒店內	鄉土料理	航機上	

\* 如遇以上酒店客滿，本公司會安排入住同級或更好之酒店

註：

- 傳統日式溫泉，不可穿衣浸浴。
- 細心提示：客人參與各項水上/滑雪活動前，應衡量個人身體狀況，以及當時的天氣及水面/雪地情況，以評估應否參與，並遵照一切安全守則，以保障自身安全。
- 戶外活動如滑雪、攀山雪車等，將視乎當時天氣及環境狀況而有可能取消。
- 單人房附加費，日本酒店以提供單人房為標準，不設雙床房或大床房之安排，敬請留意。
- 為使閣下可提早準備旅程，當繳交全部款項後，由分行職員講解旅遊資訊。
- 旅行團服務費屬建議性質。
- 旅行團服務費已包括：領隊、當地導遊、旅遊車司機及旅行社相關人員，於完團前個別向團友收取。每位全程合共(港幣)：\$650。團隊人數25人或以上，將設領隊及當地導遊，團隊人數24人或以下，將設1位領隊兼任導遊(Escort Guide)。
- 行程所提及之商店，營業時間將視乎當地商店之安排，如遇休業日或提早關門時間，恕不另行通知。
- 「香港旅遊業議會」(TIC)建議旅客出發前購買旅遊綜合保險。
- 客人凡參加此團必須於報名同時購買或具備綜合旅遊保險。
- 行程表所列載的航班資料、交通、行程、酒店住宿及膳食等安排，將可能因應不同出發日期而有所變動，詳情請參閱收據備註，恕不另行通知。如此等變動於報名後發生，則本公司會作個別通知。
- 行程、膳食及住宿的先後次序，以當地接待安排為準，如有調動，恕不另行通知。
- 團費已包含服務供應商提供之團體優惠，如行程單張沒有註明，客人不會再另外獲得服務供應商提供優惠的差額退款。
- 以上行程價格及其相關費用(例如燃油附加費、手續費、稅項及旅遊業議會印花成本等)可在永安旅遊網站查看或向分行職員查詢。
- 確實團費均以報團當時為準，旺季加幅另行通知。
- 客人可於永安網站查閱或於報名時向分行索取「旅客須知」，以便於出發前作好適當準備。
- 確保消費者權益，請詳閱「旅行團報名及責任細則」，客人可向分行職員索取或參閱收據或報名表背頁，並可於永安旅遊網站(www.wingontravel.com)下載最新版本。
- 根據香港旅遊業議會關於『會員因迫不得已理由而取消旅行團』的第二百二十三號指引，旅行社如因『迫不得已理由』取消旅行團，處理團員退款時可以收取退票費，以及本公司訂列收取之以下手續費港幣\$500；有關退票費，交通服務供應商或會因應個別出發日期之航班、加班機或包機而徵收較高之退票費甚或不設退票，確實金額以交通服務供應商之最終回覆為準；詳情請瀏覽香港旅遊業議會網站(www.tichk.org)。
- 以上圖片僅供參考，一切以實物為準。

航班資料：

選乘國泰港龍(KA)航空公司直航來回

去程：香港→新潟 約上午1030起飛

回程：新潟→香港 約晚上2130抵港

※航班時間如有更改，則以航空公司資料為準。

※延期停留附加費會視乎航空公司浮動而調整，有關費用及該申請之確認與否，最終以航空公司資料為準。

## 本州、東京、東北、四國【自費項目表】(供參考)

地區	項目名稱及內容	活動時間 (約)	安排時間 (約)	交通時間 (約)	成行人數	每位收費(日元)		不参加客人之安排
						成人	小童(2-11歲)	
東京/ 本州	<b>富士山/天神山/Yeti/Grimpa 滑雪場</b> 包入場及滑雪用具(雪橇、長靴及雪仗)	2-3 小時	到達該地區 期間進行	行程中 景點之一	1 人或以上	¥ 4,500- ¥ 5,000		於園內自費品嚐美食/ 欣賞富士山美景及 拍照留念
	<b>輕井澤 Snow Park/王子滑雪場</b>	1-2 小時				¥ 5,000		於附近商場自由活動
	<b>白川鄉/立山/茶臼山/勝山/大山滑雪場</b>					¥ 4,500- ¥ 5,000		於附近拍照留念
	<b>藏王/湯澤滑雪場</b>							
	<b>神戶 Snow Park</b>	2-3 小時		行程中 景點之一		¥ 500- ¥ 1,000		於園內自費品嚐美食/ 於附近拍照留念
	<b>各滑雪場租用雪兜</b> 部份滑雪場設有雪兜專區或兒童區，除租用雪兜費用外，須另行付費入場。其中大部分滑雪場(包括天神山)之費用約 ¥ 700。 (費用以滑雪場公佈為準，僅供參考)							
<b>湯澤 Snow Park(暢玩雪兜、雪上水泡)</b>	¥ 1,200							

### 【2020年2月29日或之前適用】:

項目名稱	內容	每位收費(日元)	
		成人	小童(2-11歲)
<b>神戶牛</b>	A 級牛扒 (約 180g)	¥ 8,000	
	A 級牛柳 (約 160g)	¥ 8,000	
	AA 級牛扒 (約 180g)	¥ 10,800	
	AA 級牛柳 (約 160g)	¥ 10,800	
<b>松阪牛</b>	A4-A5 級牛扒 (約 180g)	¥ 12,000	
	A4-A5 級牛柳 (約 180g)	¥ 12,000	
<b>神戶牛/松阪牛 Shabu Shabu</b>	約 270g	¥ 12,000	
<b>鹿兒島黑豚肉</b>	一塊(約 180g)	¥ 5,000	
<b>本部牛/石垣牛/十勝牛</b>	約 180g	¥ 6,500- ¥ 8,800	
<b>魚生船</b>	富士山溫泉區/河口湖區/山中湖區/石和溫泉區新鮮魚生船	約 ¥ 23,000- ¥ 24,000 (大船) 約 ¥ 13,000- ¥ 15,000 (小船)	
	關西區新鮮魚生船(本州團隊適用)	¥ 10,000- ¥ 14,000 (小船)	
	新鮮魚生船(各類鮮魚、海產、新鮮刺身)(北海道團隊適用)	¥ 10,000	
<b>小魚生船</b>	時令刺身(九州及沖繩團隊適用)	¥ 8,800- ¥ 13,000	
<b>河豚刺身</b>	餐廳內享用一盒(約 70g)(沖繩團隊適用)	¥ 7,500	
<b>日本鮮鮑魚</b>	約 180-220g	¥ 6,500	
	約 230-250g	¥ 8,800	
<b>北海道雪場蟹</b>	凍食北海道雪場蟹(約 1-2kg)(北海道團隊適用)	¥ 12,000/kg	
<b>北海道毛蟹</b>	凍食北海道毛蟹(約 500g-800g)(北海道團隊適用)	¥ 9,000- ¥ 11,800	
<b>北海道冰鮮帶子</b>	一盒(約 1kg)(北海道團隊適用)	¥ 9,000	
<b>牡丹蝦</b>	約 500g	¥ 7,800	
<b>海膽</b>	一盒(北海道團隊只限於餐廳內享用)	¥ 7,500- ¥ 8,800	
<b>吞拿魚腩</b>	約 150g	¥ 5,000	
<b>鮮帶子+牡丹蝦(拼盤)</b>	2 人份量	¥ 4,500	
<b>喜知次魚</b>	鹽燒原條喜知次魚	¥ 9,500- ¥ 10,000	

【2020年3月1日起適用】:

項目名稱	內容	每位收費(日元)	
		成人	小童(2-11歲)
神戶牛	A級牛扒 (約 180g)	¥8,800	
	A級牛柳 (約 160g)	¥8,800	
	AA級牛扒 (約 180g)	¥11,000	
	AA級牛柳 (約 160g)	¥11,000	
松阪牛	A4-A5級牛扒 (約 180g)	¥12,500	
	A4-A5級牛柳 (約 180g)	¥12,500	
神戶牛/松阪牛 Shabu Shabu	約 270g	¥13,200	
鹿兒島黑豚肉	一塊(約 180g)	¥5,500	
本部牛/石垣牛/十勝牛	約 180g	¥7,000-¥9,000	
魚生船	富士山溫泉區/河口湖區/山中湖區/石和溫泉區新鮮魚生船	約¥23,000-¥24,000 (大船) 約¥13,000-¥15,000 (小船)	
	關西區新鮮魚生船(本州團隊適用)	¥12,000-¥14,000 (小船)	
	新鮮魚生拼盤(各類鮮魚、海產、新鮮刺身)(北海道團隊適用)	¥10,000-¥11,000	
小魚生船	時令刺身(九州及沖繩團隊適用)	¥11,000-¥13,000	
河豚刺身	餐廳內享用一盒(約 70g)	¥7,500	
日本鮮鮑魚	約 180-250g	¥7,000-¥9,000	
北海道雪場蟹	凍食北海道雪場蟹(約 1-2kg)	¥13,000/kg	
北海道毛蟹	凍食北海道毛蟹(約 500g-800g)	¥9,500-¥12,500	
北海道冰鮮帶子	一盒(約 1kg)	¥9,500	
牡丹蝦	約 500g	¥8,300	
海膽	一盒	¥8,000-¥9,000	
吞拿魚腩	約 150g	¥5,500	
鮮帶子+牡丹蝦(拼盤)	2人份量	¥5,000	
喜知次魚	鹽燒原條喜知次魚	¥10,000-¥10,500	

**自費活動細則:**

- 行程表上已列明團費所包括各項活動，部份自費活動會列明自費或顯示於自費項目表並均有機會安排客人參與，須視乎當地實際情況而定。
- 為使團友更充實旅程及增廣見聞，於各地自由活動時間，當地接待公司均樂意代為安排額外自費節目，費用包括交通費、停車費、入場費、導遊、領隊及司機超時工作費等。如活動需額外工作人員協助，小費則可隨心打賞。
- 以上自費項目將於到達該地區期間進行，並以安全為原則，及在時間許可下方可進行，但在客觀或非控制因素之特殊情況下，工作人員有權按環境作出適當安排，客人應自行決定參加與否。
- 團友在考慮參加自費活動時，尤其各項具危險性的活動，應先衡量個人年齡、體格、健康狀況，以及當時天氣環境及活動內容細節等，及考慮活動是否適合自己之需要，並根據實際情況，先徵詢醫生或專業人士之意見，以評估應否參與。
- 客人參與活動時，必須遵照一切安全守則，確保在最安全及最適當的情況下進行有關活動，並須承擔由此而引起的一切責任後果，包括意外傷亡及財物損失等。
- 自費節目倘因人數不足、天氣因素影響、自費節目額滿、宗教集會、公眾假期或非本公司控制範圍內而導致未能安排、改期或取消，工作人員將按實際情況通知客人及另作處理。
- 小童收費按當地標準，如歲數、高度等。
- 以上交通時間以單程點對點的行車時間作預計。而活動時間當中包括~說明、準備、等候及活動正式進行的預計時間。
- 以上價目表之活動價錢及資訊只供參考，如有更改，一切以當地接待單位提供為準。